

ГОУ ВПО Российско-Армянский (Славянский) университет



УТВЕРЖДАЮ

Ректор

Сандоян Э.М.

"04" апреля 2025 г.

План одобрен Ученым советом РАУ
Протокол № 8 от 04.04.2025г.

РАБОЧИЙ УЧЕБНЫЙ ПЛАН

по программе магистратуры "Синхронный и письменный перевод"

45.04.02

Направление 45.04.02 Лингвистика

Кафедра: теории языка и межкультурной коммуникации

Институт: филологии и межкультурной коммуникации

Квалификация: магистр
Программа подготовки: академическая магистратура
Форма обучения: Очная
Срок получения образования: 2 г.

Основной	Типы задач профессиональной деятельности
+	переводческий
-	научно-исследовательский

Год начала подготовки (по учебному плану) 2025
Учебный год 2025-2026
Образовательный стандарт (ФГОС) № 992 от 12.08.2020

СОГЛАСОВАНО

Проректор по учебной работе коммуникации Хачатрян М.Г.

Директор Института филологии и межкультурной коммуникации Таткало Н.И.

Зав.кафедрой Теории языка и межкультурной коммуникации Симонян А.А.

Руководитель магистерской программы "Синхронный и письменный перевод" Мелик-Адамян Ш.Г.

Считать в плане	Индекс	Наименование	Формы пром. атт.				з.е.		Часов в з.е.	Итого акад. часов						Курс 1													
			Экза мен	Зачет	Зачет с оц.	Контр.	Эксперт ное	Факт		Эксперт ное	По плану	Конт. раб.	СР	Конт роль	Интер часы	Семестр 1						Семестр 2							
																з.е.	Лек	Пр	Сем	СР	Конт роль	з.е.	Лек	Пр	Сем	СР	Конт роль		
Блок 1.Дисциплины (модули)									85	85		3060	3060	772	1892	396	540	28	48	96	128	628	108	26	28	112	56	632	108
Обязательная часть									70	70		2520	2520	648	1584	288	446	20	32	64	112	476	36	21	14	112	42	516	72
+	Б1.О.01	История и методология науки		1		1	2	2	36	72	72	32	40		22	2	16		16	40									
+	Б1.О.02	Педагогика и психология высшей школы		2		2	2	2	36	72	72	28	44		24							2	14		14	44			
+	Б1.О.03	Квантитативная лингвистика и новые информационные технологии		3		3	2	2	36	72	72	32	40		24														
+	Б1.О.04	Иностранный язык для академических целей (I иностранный язык)	3	12		123	12	12	36	432	432	92	286	54	86	4		32		112		4		28		116			
+	Б1.О.05	Иностранный язык для академических целей (II иностранный язык)	3	12		123	12	12	36	432	432	92	286	54	86	4		32		112		4		28		116			
+	Б1.О.06	Общая теория перевода		1		1	3	3	36	108	108	32	76			3	16		16	76									
+	Б1.О.07	Практический курс перевода первого иностранного языка	1			1	5	5	36	180	180	48	96	36	32	5			48	96	36								
+	Б1.О.08	Практикум по синхронному переводу	23			23	11	11	36	396	396	88	236	72	58							6		56		124	36		
+	Б1.О.09	Типология языков и культур		3		3	2	2	36	72	72	16	56		14														
+	Б1.О.10	Теория дискурса	4			4	4	4	36	144	144	16	92	36															
+	Б1.О.11	Практика письменного перевода	2			2	5	5	36	180	180	28	116	36	20							5			28	116	36		
+	Б1.О.12	Перевод договоров, контрактов		3		3	2	2	36	72	72	32	40		22														
+	Б1.О.13	Кино-видео перевод		3		3	2	2	36	72	72	32	40		20														
+	Б1.О.14	Основы перевода общественно-политических текстов		3		3	2	2	36	72	72	32	40		22														
+	Б1.О.15	Перевод новостей и статей		1		1	2	2	36	72	72	32	40			2			32	40									
+	Б1.О.16	Перевод научных статей		3		3	2	2	36	72	72	16	56		16														
Часть, формируемая участниками образовательных отношений									15	15		540	540	124	308	108	94	8	16	32	16	152	72	5	14		14	116	36
+	Б1.В.ДВ.01	Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.1	2			2	5	5		180	180	28	116	36	20							5	14		14	116	36		
+	Б1.В.ДВ.01.01	Практический курс художественного, письменного перевода	2			2	5	5	36	180	180	28	116	36	20							5	14		14	116	36		
-	Б1.В.ДВ.01.02	Реферирование и аннотирование специальных текстов	2			2	5	5	36	180	180	28	116	36	20							5	14		14	116	36		
+	Б1.В.ДВ.02	Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.2	1			1	4	4		144	144	32	76	36	32	4		32		76	36								
+	Б1.В.ДВ.02.01	Практический курс устного перевода	1			1	4	4	36	144	144	32	76	36	32	4		32		76	36								
-	Б1.В.ДВ.02.02	Терминологические особенности научных текстов	1			1	4	4	36	144	144	32	76	36	32	4		32		76	36								
+	Б1.В.ДВ.03	Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.3		3			2	2		72	72	32	40		20														
+	Б1.В.ДВ.03.01	Лексика экономического текста в переводческой практике		3			2	2	36	72	72	32	40		20														
-	Б1.В.ДВ.03.02	Инновационные процессы в лингвистическом образовании		3			2	2	36	72	72	32	40		20														
+	Б1.В.ДВ.04	Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.4	1				4	4		144	144	32	76	36	22	4	16		16	76	36								
+	Б1.В.ДВ.04.01	Основы перевода научно-технического текста	1				4	4	36	144	144	32	76	36	22	4	16		16	76	36								

Семестр 3						Семестр 4						Закрепленная кафедра		Компетенции
з.е.	Лек	Пр	Сем	СР	Конт роль	з.е.	Лек	Пр	Сем	СР	Конт роль	Код	Наименование	
27	74	96	118	540	144	4	10		6	92	36			
25	58	96	102	500	144	4	10		6	92	36			
												29	Кафедра философии	УК-1.1; УК-1.2; УК-1.3; ОПК-6.1; ОПК-6.2; ОПК-6.3
												27	Кафедра психологии	УК-3.1; УК-3.2; УК-3.3; УК-5.1; УК-5.2; УК-5.3; УК-6.1; УК-6.2; ОПК-3.2; ОПК-3.3
2	16		16	40								24	теории языка и межкультурной коммуникации	ОПК-6.1; ОПК-6.2; ОПК-6.3; ОПК-7.1; ОПК-7.2; ОПК-7.3; 4.3
4		32		58	54							24	теории языка и межкультурной коммуникации	ОПК-4.1; ОПК-4.2; ОПК-4.3; ОПК-5.1; ОПК-5.2; ОПК-5.3
4		32		58	54							24	теории языка и межкультурной коммуникации	ОПК-4.1; ОПК-4.2; ОПК-4.3; ОПК-5.1; ОПК-5.2; ОПК-5.3
												24	теории языка и межкультурной коммуникации	ОПК-1.1; ОПК-1.2; ОПК-1.3; ОПК-7.1; ОПК-7.2; ОПК-7.3; 5.3
												24	теории языка и межкультурной коммуникации	ОПК-4.1; ОПК-4.2; ОПК-4.3; ОПК-5.1; ОПК-5.2; ОПК-5.3; 3.3; ПК-2.1; ПК-2.2; ПК-2.3
5		32		112	36							24	теории языка и межкультурной коммуникации	ОПК-4.1; ОПК-4.2; ОПК-4.3; ПК-3.1; ПК-3.2; ПК-3.3
2	10		6	56								24	теории языка и межкультурной коммуникации	УК-5.1; УК-5.2; УК-5.3; ОПК-5.1; ОПК-5.2; ОПК-5.3; ОПК-6.3; ПК-2.1; ПК-2.2; ПК-2.3; ПК-5.1; ПК-5.2; ПК-5.3
						4	10		6	92	36	24	теории языка и межкультурной коммуникации	УК-1.1; УК-1.2; УК-1.3; УК-2.1; УК-2.2; УК-2.3; УК-5.1; УК-5.2; УК-6.2; УК-6.3; ОПК-4.1; ОПК-4.2; ОПК-4.3; ОПК-5.1; ОПК-5.2; ОПК-5.3
												24	теории языка и межкультурной коммуникации	УК-4.1; УК-4.2; УК-4.3; ОПК-4.1; ОПК-4.2; ОПК-4.3; ОПК-5.3; ПК-2.1; ПК-2.2; ПК-2.3
2	16		16	40								24	теории языка и межкультурной коммуникации	УК-1.1; УК-1.2; УК-1.3; УК-4.1; УК-4.2; УК-4.3; ПК-3.1; ПК-3.2; ПК-2.2; ПК-2.3
2			32	40								24	теории языка и межкультурной коммуникации	УК-5.1; УК-5.2; УК-5.3; ОПК-5.1; ОПК-5.2; ОПК-5.3; ПК-3.1; ПК-3.2; ПК-3.3
2	16		16	40								24	теории языка и межкультурной коммуникации	ОПК-2.1; ОПК-2.2; ОПК-2.3; ОПК-4.1; ОПК-4.2; ОПК-4.3; 3.3; ПК-2.1; ПК-2.2; ПК-2.3
												24	теории языка и межкультурной коммуникации	ОПК-2.1; ОПК-2.2; ОПК-2.3; ОПК-4.1; ОПК-4.2; ОПК-4.3; ОПК-5.3; ОПК-6.1; ОПК-6.2; ОПК-6.3; ПК-3.1; ПК-3.2; ПК-3.3
2			16	56								24	теории языка и межкультурной коммуникации	ОПК-2.1; ОПК-2.2; ОПК-2.3; ПК-3.1; ПК-3.2; ПК-3.3; ПК-2.2
2	16		16	40								24	теории языка и межкультурной коммуникации	ПК-3.1; ПК-3.2; ПК-3.3; ПК-2.1; ПК-2.2; ПК-2.3
												24	теории языка и межкультурной коммуникации	ПК-3.1; ПК-3.2; ПК-3.3; ПК-2.1; ПК-2.2; ПК-2.3
												24	теории языка и межкультурной коммуникации	ПК-3.1; ПК-3.2; ПК-3.3; ПК-2.1; ПК-2.2; ПК-2.3
												24	теории языка и межкультурной коммуникации	ПК-3.1; ПК-3.2; ПК-3.3; ПК-2.1; ПК-2.2; ПК-2.3
2	16		16	40								24	теории языка и межкультурной коммуникации	ПК-3.1; ПК-3.2; ПК-3.3; ПК-2.1; ПК-2.2; ПК-2.3
2	16		16	40								24	теории языка и межкультурной коммуникации	УК-4.1; УК-4.2; УК-4.3
2	16		16	40								24	теории языка и межкультурной коммуникации	ПК-3.1; ПК-3.2; ПК-3.3; ПК-2.1; ПК-2.2; ПК-2.3
												24	теории языка и межкультурной коммуникации	ПК-3.1; ПК-3.2; ПК-3.3; ПК-2.1; ПК-2.2; ПК-2.3
												24	теории языка и межкультурной коммуникации	ПК-3.1; ПК-3.2; ПК-3.3; ПК-2.1; ПК-2.2; ПК-2.3

План Учебный план магистратуры '450402.plx', код направления 45.04.02, год начала подготовки 2025

Итого акад. часов																Курс 1											
																Семестр 1						Семестр 2					
-	-	-	Формы пром. атт.				з.е.		-							з.е.	Лек	Пр	Сем	СР	Конт роль	з.е.	Лек	Пр	Сем	СР	Конт роль
Считать в плане	Индекс	Наименование	Экза мен	Зачет	Зачет с оц.	Контр.	Экспертное	Факт	Часов в з.е.	Экспертное	По плану	Конт. раб.	СР	Конт роль	Интер часы	з.е.	Лек	Пр	Сем	СР	Конт роль	з.е.	Лек	Пр	Сем	СР	Конт роль
-	Б1.В.ДВ.04.02	Контрастивная грамматика	1				4	4	36	144	144	32	76	36	22	4	16		16	76	36						
Блок 2.Практика							26	26		936	936		936			2				72		4					144
Обязательная часть							8	8		288	288		288			2				72		4					144
+	Б2.О.01	Учебная практика		2			3	3		108	108		108									3					108
+	Б2.О.01.01(У)	Переводческая практика		2			3	3	36	108	108		108									3					108
+	Б2.О.02	Производственная практика		123			5	5		180	180		180			2				72		1					36
+	Б2.О.02.01(Н)	Научно-исследовательская работа		123			5	5	36	180	180		180			2				72		1					36
Часть, формируемая участниками образовательных отношений							18	18		648	648		648														
+	Б2.В.01	Производственная практика		4			18	18		648	648		648														
+	Б2.В.01.01(П)	Преддипломная практика		4			18	18	36	648	648		648														
Блок 3.Государственная итоговая аттестация							9	9		324	324		270	54													
+	Б3.01	Государственная итоговая аттестация (Защита магистерской диссертации)	4				9	9	36	324	324		270	54													
ФТД.Факультативные дисциплины							2	2		72	72	32	40														
+	ФТД.01	Основы лингвокультурологии		3			2	2	36	72	72	32	40														

Курс 2												Закрепленная кафедра		Компетенции
Семестр 3						Семестр 4								
з.е.	Лек	Пр	Сем	СР	Конт роль	з.е.	Лек	Пр	Сем	СР	Конт роль	Код	Наименование	
												24	теории языка и межкультурной коммуникации	УК-1.1; УК-1.2; УК-1.3; УК-5.1; УК-5.2; УК-5.3; ПК-3.1; ПК-2.2; ПК-2.3; ПК-5.1; ПК-5.2; ПК-5.3
2				72		18				648				
2				72										
												24	теории языка и межкультурной коммуникации	УК-6.1; УК-6.2; УК-6.3; ОПК-5.1; ОПК-5.2; ОПК-5.3; ОПК-6.3; ОПК-7.1; ОПК-7.2; ОПК-7.3; ПК-3.1; ПК-3.2; ПК-2.2; ПК-2.3; ПК-4.1; ПК-4.2; ПК-4.3; ПК-5.1; ПК-5.2; ПК-5.3
												24	теории языка и межкультурной коммуникации	УК-6.1; УК-6.2; УК-6.3; ОПК-5.1; ОПК-5.2; ОПК-5.3; ОПК-6.3; ОПК-7.1; ОПК-7.2; ОПК-7.3; ПК-3.1; ПК-3.2; ПК-3.3; 2.3; ПК-4.1; ПК-4.2; ПК-4.3; ПК-5.1; ПК-5.2; ПК-5.3
2				72								24	теории языка и межкультурной коммуникации	УК-1.1; УК-1.2; УК-1.3; УК-2.1; УК-2.2; УК-2.3; УК-6.1; УК-6.2; УК-6.3; ОПК-1.1; ОПК-1.2; ОПК-1.3; ОПК-2.3; ОПК-6.1; ОПК-6.2; ОПК-6.3; ОПК-7.1; ОПК-4.1; ПК-4.2; ПК-4.3; ПК-5.1; ПК-5.2; ПК-5.3
2				72								24	теории языка и межкультурной коммуникации	УК-1.1; УК-1.2; УК-1.3; УК-2.1; УК-2.2; УК-2.3; УК-4.1; УК-6.2; УК-6.3; ОПК-1.1; ОПК-1.2; ОПК-1.3; ОПК-2.1; ОПК-6.1; ОПК-6.2; ОПК-6.3; ОПК-7.1; ОПК-7.2; ОПК-7.3; ПК-4.1;
						18				648				
						18				648		24	теории языка и межкультурной коммуникации	УК-1.1; УК-1.2; УК-1.3; УК-2.1; УК-2.2; УК-2.3; УК-4.1; УК-4.2; УК-4.3; УК-5.1; УК-5.2; УК-5.3; УК-6.1; ПК-3.1; ПК-3.2; ПК-3.3; ПК-2.1; ПК-2.2; ПК-2.3; ПК-5.1; ПК-5.2; ПК-5.3
						18				648		24	теории языка и межкультурной коммуникации	УК-1.1; УК-1.2; УК-1.3; УК-2.1; УК-2.2; УК-2.3; УК-3.1; УК-4.2; УК-4.3; УК-5.1; УК-5.2; УК-5.3; УК-6.1; УК-6.2; УК-6.3; ПК-3.3; ПК-2.1; ПК-2.2; ПК-2.3; ПК-4.1; ПК-4.2; ПК-4.3;
						9				270	54			
						9				270	54	24	теории языка и межкультурной коммуникации	УК-1.1; УК-1.2; УК-1.3; УК-2.1; УК-2.2; УК-2.3; УК-3.1; УК-4.2; УК-4.3; УК-5.1; УК-5.2; УК-5.3; УК-6.1; УК-6.2; УК-6.3; ОПК-1.3; ОПК-2.1; ОПК-2.2; ОПК-2.3; ОПК-3.1; ОПК-4.1; ОПК-4.2; ОПК-4.3; ОПК-5.1; ОПК-5.2; ОПК-5.3; ОПК-6.3; ОПК-7.1; ОПК-7.2; ОПК-7.3; ПК-3.1; ПК-3.2; ПК-3.3; 2.3; ПК-4.1; ПК-4.2; ПК-4.3; ПК-5.1; ПК-5.2; ПК-5.3
2	32			40										
2	32			40								24	теории языка и межкультурной	УК-1.1; УК-1.2; УК-1.3; УК-4.1; УК-4.2; УК-4.3; УК-5.1; УК-5.2; УК-5.3